

★ふれあいステーション★



▼とき 平成28年1月17日(日) 午前10時～午後3時(午前9時30分受付)

「新年のつどい」
 現在、小学1年生から高校2年生までのスカウト28人とリーダー16人で、月に1、2回程度、キャンプやお菓子づくり等、楽しい活動を行っています。「自分で考え行動できる女の子」にきつと成長できますので、参加してみませんか。
 また、毎年恒例の「新年のつどい」を行ないます。ぜひ、お気軽にご参加ください。

1日ガールスカウト体験
 「新年のつどい」

みんなのけいじばん

- ▼ところ 福祉の里八ツ田
- ▼対象 年長以上の女の子
- ▼定員 20人(先着順)
- ▼内容 お茶会、正月遊び
- ※午後2時～3時に保護者向けに入団説明会を行ないます。
- ▼参加費 無料
- ▼持ち物 筆記用具、おにぎり、水筒
- ▼申込み・問合せ 1月10日(日)までにガールスカウト愛知県第97団 嶋崎鈴代(☎82)0565(5)

(つづき)

Português

INFORMAÇÕES ÚTEIS

妊娠に気づいたら

外国語情報コーナー

早めに届出をしま

USEFUL INFORMATION

English

しょう 日本語記事は10ページにあります。

Ao perceber a gravidez, faça a notificação "Todokede" o quanto antes

Ao receber o resultado positivo do exame de gravidez, faça a notificação "Todokede" o mais rapidamente possível. Para poder garantir gravidez e parto saudáveis, faça também os exames regulares mensais (depois da 24a semana, a cada duas semanas e, depois da 36a semana, semanalmente) para verificar as condições de saúde da mãe e o desenvolvimento do feto. O Centro de Saúde "Hoken Center" faz a distribuição da Caderneta Materno-Infantil "Boshi Tetyou". Além de oferecer cupons para exames pré e pós-natais gratuitos, o centro também oferece todas as terças e quintas-feiras a partir das 10:00 um serviço de orientação sobre a maternidade - "Maternity Class" e consultas com um parteiro.

▶Informações: Centro de Saúde "Hoken Center" (Tel: 82-8211).

Please notify the Health Center of your pregnancy as soon as possible.

You should inform the Health Center of your pregnancy after you have your pregnancy diagnosed at a hospital. Please regularly receive the government health check-ups for your well-being and your baby health condition in your womb. The check-ups are performed once a month until you are in the 23rd week of pregnancy, biweekly for the 24th week and after, and once a week for the 36th week and after. The health center issues you a "Boshitechoo", a maternity health record book with several check-up tickets subsidized by the government. From 10 a.m. on every Tuesday and Thursday, our center also has a workshop for the pregnant in order to issue the health record books and offer the pregnant consultation by our midwives.

▶Information: Health Center (Tel: 82-8211).

リサイクル情報

☆さしあげます☆

- ◆ベッド (シングル) ◆チャイルドシート (2ヶ月～)
- ◆学習机と椅子

★ゆずってください★

- ◆カラーボックス ◆ソファ ◆収納ケース
- ◆ハーフケット ◆掛け時計 ◆レゴブロック
- ◆毛布 ◆トールペイント用品 ◆タオルケット
- ◆授乳服 (M～L) ◆エルゴの抱っこひも
- ◆竜北中学校学生服 (夏服) 体操服 (サイズ160前後男児)
- ◆自転車 ◆デュプロのレゴ (不揃いでも可)
- ◆シルバニアファミリー (家、人形どちらでも)
- ◆ロックミシン ◆3か月～1歳程度の男の子用品
- ◆敷き・掛け布団

■利用方法 ゆずってほしい品物、さしあげたい品物があれば環境課ごみ減量係まで登録していただき、申し出た品物名のみ、広報、ホームページに掲載されます。市では情報の提供のみで、品物をお預かりすることはありません。ご本人同士でお話し合いの上、譲り渡しをしてください。

■問合せ 環境課 ごみ減量係 (☎95-0126)

ホームページにもリサイクル情報 (週一回更新) を掲載しています。ご活用ください。

親子川柳



※第9回親子川柳入賞作品を紹介するコーナーです。

- 指一本 なんでもできる 孫のスマホ
 ◆おばあちゃんの ちえにはスマホも
 かなわない (小2 女・祖母)
- みおの夢 それはびようし がんばるよ
 ◆その日まで あったらいいな オレのかみ
 (小5 女・父)
- 「おかえり」の たった一声 身にしみる
 ◆「ただいま」の 声音で計る 子の心
 (中1 男・母)
- 朝早く 弁当つくる 母の愛
 ◆夜遅く 努力で応える 子の心
 (高1 女・母)
- 定年の 父の背思ふ お年玉
 ◆たのんだぞ おまえがたよりの 日も近い
 (高3 女・父)